

## C610168 : MAJOR COMPARATIVE LITERATURE

KEY WORD: FILM/NOVEL/CHERD SOONGSRI/RAPEEPORN/PLAE-KAO  
RUNGSIMA KULLAPAT : Plae-Kao : FROM NOVEL INTO FILM. THESIS  
ADVISOR : ASSO.PROF. POONSRI KETCHAROON, THESIS COADVISOR :  
DOME SUKVONG. 333 pp. ISBN 974-636-560-6.

This thesis, Plae-Kao: From Novel into Film, is a case study to see just how a novel, Plae-Kao, is adopted for the screen. This study will also the evolution of the relationship of the Thai modern novel and film as well as adapting the Thai novel by other art forms and media.

By examining the history of the Thai modern novel and film, the researcher found the Thai modern novel and film began to develop an ever closer relationship since the founding of the Thai film industry, after which they seem to evolve together as composers, script writers, directors and producers selected more and more novels upon which to base their films.

Plae-Kao was the second Thai novel to be adapted to film in 1940 after which it was also used as the inspiration for movies, television dramas and music. The three film versions, 1940, 1954 and 1977, all present slightly different adaptations, depending on the period it was produced, as well as the writers', directors' and actors' interpretations. This is particularly evident in the death of Riem.

After examining all documents and conducting intense research, this researcher believes the best film adaptation of Plae-kao was by Cherd Soongsri. For a film to succeed, it must be both artistic and commercial. It must be able to convey Thai culture to foreign audiences, and this researcher believes Cherd Soongsri's Plae-Kao does this best while it also reflects his own emotions just as a novel should for its readers.

ภาควิชา.....วารคดี เปรียบเทียบ.....

สาขาวิชา.....วารคดี เปรียบเทียบ.....

ปีการศึกษา.....2539.....

ลายมือชื่อนิสิต.....*ธีระชัย สุวรรณ*.....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา.....*ดร. ช.*.....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม.....*ดร. สุวรรณ*.....